# LIVRE-CONCERT LE MYSTERE BIGOULET

D'APRÈS L'ALBUM DE CLAUDE PONTI

UNE CRÉATION 2021 DE LA COMPAGNIE MARMOUZIC

UN SPECTACLE MUSICAL DE CATHERINE LE FLOCHMOAN ET CHRISTOFER BJURSTRÖM



POUR UNE PLONGÉE MUSICALE ET CONTÉE DANS LE MONDE DES HISTOIRES

UN SPECTACLE JEUNE PUBLIC A PARTIR DE 3 ANS

Coproductions, partenaires et soutiens : en cours

La Compagnie MARMOUZIC est artiste-membre de la Coopérative 109 Contact production : Bénédicte Abélard / 02 98 43 02 06 / production@cooperative109.fr



Certains sont des admirateurs de Bernard Marie Koltes ou de Marivaux... Catherine Le Flochmoan et Christofer Bjurström sont eux des «adeptes» inconditionnels de Claude Ponti.

Et c'est la raison pour laquelle ils ont choisi de s'attacher à nouveau cette année à un album de cet auteur, l'ECOUTE-AUX-PORTES.

« Une nuit, alors qu'elle enfilait sa chemise de nuit, Mine entendit un petit bruit. C'était un petit bruit de rien du tout. Mais lorsque sa tête ressortit de sa chemise, elle n'était plus dans sa chambre. Elle était dans un pays qu'elle ne connaissait pas et qui était vide, blanc et plat... »

Claude Ponti



## LE PROJET

Que ferions-nous sans le rêve et l'imaginaire ? Que se passerait-il si, d'un seul coup, toutes les histoires inventées disparaissaient et si plus personne n'était capable d'en créer ? Que deviendrait notre monde ?

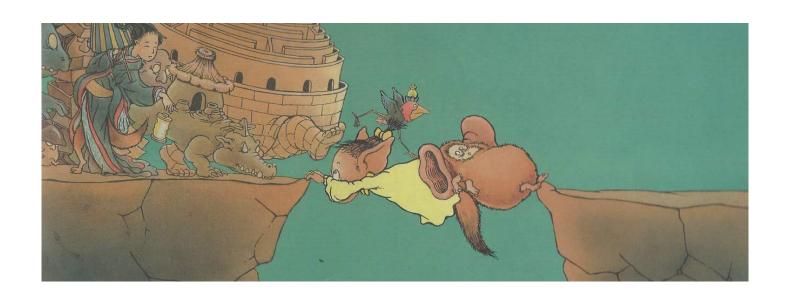
Catherine Le Flochmoan a trouvé dans
"L'Ecoute-aux-Portes " de Claude Ponti une
réponse joyeuse et inventive à ces
interrogations. Et c'est ce qui lui a donné
l'envie de créer un spectacle autour de cet
album mystérieux, drôle et poétique à la fois.

Le pouvoir évocateur des dessins, l'aventure étrange de la petite Mine qui va remettre les histoires en route et, de ce fait, le monde en état de marche, lui ont donné l'envie d'adapter l'album, tout en conservant l'écriture, les mots et l'univers visuel de Claude Ponti. Mais il se dégage en outre de cet album, quelque chose de profondément musical, et c'est la raison pour laquelle elle a choisi de faire de "l'Ecoute-aux-portes" un Livre-Concert.

Catherine Le Flochmoan souhaite, par ce spectacle, emporter l'enfant dans l'aventure et partager avec lui le plaisir du conte, de l'histoire racontée, de l'imaginaire foisonnant du dessin, et de l'écoute curieuse d'un univers musical riche.

Pour ce projet, elle a choisi de collaborer à nouveau avec le compositeur Christofer Bjurström, avec lequel elle partage un goût pour la fantaisie et l'émerveillement.

Ce nouveau spectacle est aussi pour Catherine et Christofer une nouvelle étape sur le chemin qu'ils suivent ensemble autour de l'œuvre de Claude Ponti (Le Voyage d'Hipollène - création 2011).



# LECTURES, CONTES, HISTOIRES ET MUSIQUE RÉUNIS POUR LA CRÉATION DU LIVRE-CONCERT LE MYSTERE BIGOULET

Le principe du « Livre-Concert » est d'associer à la lecture contée de l'album, la projection d'un film réalisé à partir des images de l'album, et une musique vivante spécialement composée pour le spectacle, le tout dans un décor évocateur de l'univers graphique.

Il s'agit à la fois de respecter et célébrer la créativité de l'auteur, de faire résonner la thématique de l'histoire disparue, tout en lui donnant une nouvelle forme vivante et animée : proposer au public une lecture collective, à la fois visuelle et musicale de l'Ecoute-aux-portes.





## ÉQUIPE ARTISTIQUE DE CRÉATION

Catherine LE FLOCHMOAN: Conception

Christofer BJURSTRÖM : Composition musicale

Jean-Alain KERDRAON: Réalisation vidéo / montage

Vincent Raude : composition environnement musical électronique

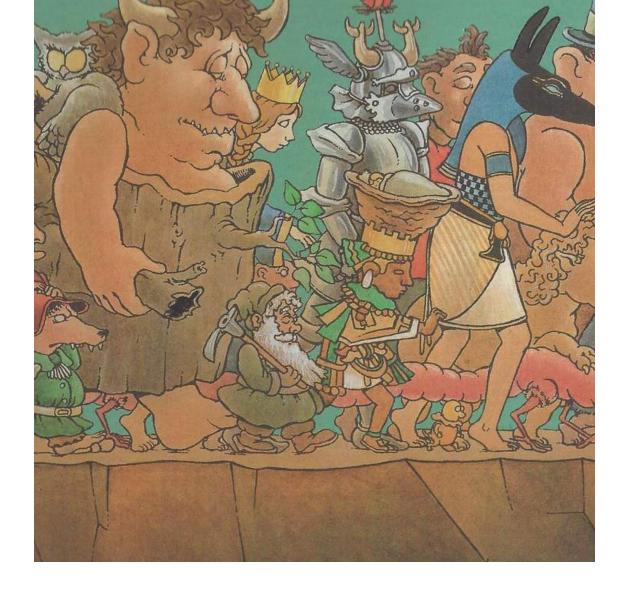
Création, décor, costume et lumière : en cours

#### ÉQUIPE ARTISTIQUE SUR SCÈNE

Christofer BJURSTRÖM : Composition / Santour -claviers- flûtes - électronique

François MALET : Percussions

Catherine LE FLOCHMOAN : Voix / objets sonores



# **POURQUOI CET ALBUM?**

Dans ce monde où nos enfants passent un temps considérable devant des écrans et où le spectacle vivant peine à garder sa place, dans un monde où il est plus facile de laisser un enfant regarder un film que de prendre le temps de lui raconter une histoire, l'album de Claude Ponti nous paraît essentiel car il est ici question d'histoires, de contes et de livres, avec toute la poésie et la fantaisie de Claude Ponti.

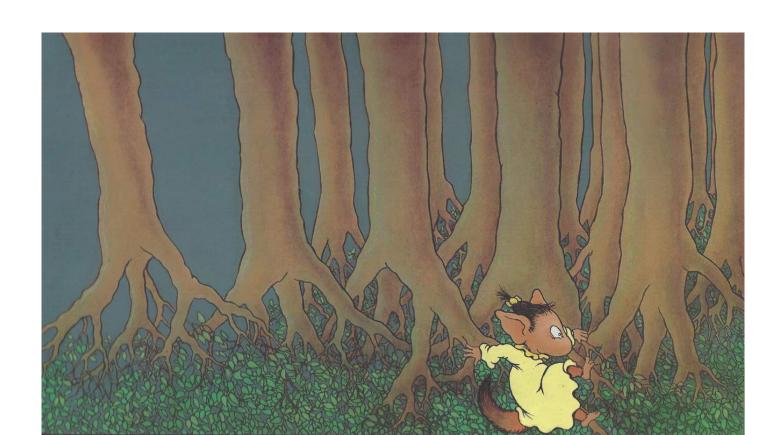
Le thème, la richesse de l'imaginaire, la densité des dessins, la profondeur de l'histoire en font une matière idéale à mettre en scène et en musique.

## L'HISTOIRE

Alors qu'elle enfile sa chemise de nuit, la petite Mine se retrouve dans un monde étrange où tout est blanc et plat. Et c'est le début d'une aventure merveilleuse au cours de laquelle Mine rencontrera toute une série de personnages étranges, certains inspirés de contes traditionnels et d'autres tout droit sortis de l'imaginaire foisonnant de Claude Ponti.

En effet, quelqu'un s'est endormi alors qu'il racontait une histoire à son enfant... et, voilà que tout va de travers : les livres d'histoire perdent leurs lettres, les fées se dissolvent, le Père-Noël fait une colère, la forêt pousse à l'envers....rien ne va plus.

Mine doit absolument retrouver « l'Écoute-auxportes qui se cache derrière les portes des chambres d'enfant pour écouter les histoires que les parents racontent le soir », lui seul est capable de retrouver l'histoire arrêtée. Mine est toute petite mais rien ne l'arrête et elle réussira à sauver le monde du chaos! Comme à son habitude, Claude Ponti sait à merveille mêler ce qu'il faut de loufoque et de merveilleux pour faire de l'Ecoute-aux-portes" une histoire unique.



## A LA GLOIRE DES HISTOIRES

« L'Ecoute aux portes » est en effet une histoire qui raconte la disparition des histoires...et des livres...

La question que pose cette histoire est la suivante : Comment pourrait-on vivre sans histoire, sans livre ? et, au delà, sans rêve, sans imaginaire ? sans quelque chose qui nous tire de notre quotidien trop concret, trop pratique, trop triste Dans notre monde plein d'images dans lequel le rapport concret au vivant, s'estompe au profit d'un rapport virtuel à la vie, il nous semble important de redonner sa place à l'imaginaire; il nous semble important de montrer que tous, nous avons au fond de nous-même, parfois bien enfouis sous des tonnes de principes, d'habitudes ou de contingences sociales, une petite étoile qui ne demande qu'à briller pour nous transporter dans un monde où tout est possible...

#### A QUOI RESSEMBLERAIT LE MONDE SANS HISTOIRES ?



C'est la raison pour laquelle, en parallèle de la création du livre-concert sur L'écoute-auxportes, nous proposons à travers divers ateliers de conduire l'enfant (ou l'adulte) à explorer son imaginaire, sans tabou, sans frein, juste pour le plaisir (et quel plaisir!), d'inventer et/ou de raconter une histoire... (action culturelle sur demande).

Ainsi,par ce spectacle,les artistes souhaitent emporter les plus jeunes dans l'univers visuel et poétique de Claude Ponti, en leur faisant vivre l'aventure palpitante de la petite Mine et de son ami, l'Ecoute-aux-portes"



# L'UNIVERS MUSICAL DU MYSTERE BIGOULET

Musique originale de Christofer Bjurström

L'univers de l'album est un univers merveilleux extrêmement puissant et la musique, de ce fait, ne doit pas chercher à s'imposer au dessus de l'histoire, mais au contraire porter le conte en pénétrant son univers et en interagissant avec les images et les mots.

Dès le tout-début de « L'Ecoute-aux-portes », l'attention est attirée sur le son, sur ce « petit bruit de rien du tout » qui marque le passage de Mine dans un univers parallèle et mystérieux.

Dans cet univers de quasi-silence, peuplé de rencontres sonores, bruyantes parfois (le Père Noël chez lequel tout se dérègle), étranges (la disparition des fées) ou furtives, (l'intervention du grain de poussière), la musique joue sur les silences et les sonorités pour soutenir le réel suspense lié au récit.

Dans ce monde mystérieux qui se vide, il s'agit de tendre l'oreille, pour percevoir la vibration sonore de "ces petits bruits de rien du tout". Ne pas perdre un son, aiguiser ses sens pour une musique volontairement minimaliste qui va s'attacher à tous les petits détails.

Pour la mise en scène de toutes ces sonorités, l'apport du traitement électronique s'est imposé à Christofer Bjurström, comme une évidence pour étendre le champ (et le chant) des instruments acoustiques et de la voix. Chuchotements, paroles déformées, mélodies esquissées, voix perdues, flûtes lointaines, peaux frottées, clochettes éparses : tout cet univers de sonorités sera à la fois présent sur scène par l'utilisation « live » d'instruments acoustiques et d'objets sonores et plus énigmatiquement en « miroir » par l'utilisation de traitements électroniques, qui vont les déformer, les faire voyager dans l'espace.

Une musique aérée et aérienne, des chansons parfois éthérées, parfois un peu déglinguées (encore une fois, ce pauvre Père Noël), pour un univers musical où se mêlent des souvenirs de contes pour enfants et une atmosphère de suspens, D'attente et d'action.



#### **EN PRATIQUE,**

- → le travail musical lors de la « fabrication » du spectacle comportera les interventions de Christofer Bjurström, en composition et direction musicale, de Vincent Raude pour sa créativité et le traitement électronique de la partie musicale, de François Malet pour les apports indispensables en éléments percussifs et de Catherine Le Flochmoan, à la fois pour l'interprétation des chansons, des textes et pour son travail de chanteuse improvisatrice.
- → Sur scène, La musique sera portée par la chanteuse-conteuse Catherine Le Flochmoan, qui jouera de tout le potentiel de sa voix chantée, le percussionniste François Malet, toujours à la recherche de sonorités nouvelles et le pianiste multi instrumentiste Christofer Bjurström qui manipulera en outre le traitement électroacoustique qu'il aura préparé avec Vincent Raude.



# UN FILM RÉALISÉ À PARTIR DE L'ALBUM

Jean-Alain Kerdraon

Le travail de Jean-Alain Kerdraon consiste à porter un regard cinématographique sur l'œuvre littéraire et dessinée de l'auteur.

Chaque page de l'Ecoute-aux-portes devient un rush, une séquence cinématographique à disséquer et à intégrer au cœur du film :

Comment pénétrer dans l'image ? par un plan large...un plan serré ? Comment passer à l'image suivante ? fondu enchaîné... juxtaposition... mosaïque de vignettes ? Quel temps donner à l'image ? A la musique ? Au texte ?

Jean-Alain met ainsi au service de cet album jeunesse toutes les techniques propres au 7ème Art. En collaboration étroite avec Christofer Bjurström et Catherine Le Flochmoan, il va réaliser ce film en cohérence avec la composition musicale. L'essentiel de la création cinématographique se fera en lien étroit avec la création elle-même au moment même des résidences de création, par des aller-retours permanents entre l'équipe artistique et le réalisateur.

C'est ainsi que le spectacle deviendra une œuvre complète intégrant l'image et la création musicale et scénographique, avec comme finalité ultime d'entraîner le jeune spectateur au cœur de l'univers de Claude Ponti.

Ainsi les pages de "L'Ecoute-aux-portes" s'animeront sur grand écran, ses dessins prendront vie et se coloreront musicalement au fil des mots et des notes.

## **UN SPECTACLE POUR LES PLUS JEUNES**

Compagnie Marmouzic

Ce spectacle s'adresse aux plus jeunes et à leur famille.

L'intervention de la conteuse/chanteuse permet d'ouvrir ce spectacle aux très jeunes spectateurs non lecteurs.

Dans notre histoire, il est question de conte bien sûr, mais certains personnages dialoguent également avec Mine ou son ami, l'Ecoute-aux-portes, et les textes seront donc selon les cas, contés, dits, incarnés et parfois chantés, ou même peut-être projetés...

La conteuse leur donnera vie à côté des images, au cœur de la musique.



« Mes histoires sont comme des contes, toujours situées dans le merveilleux, elles parlent de la vie intérieure et des émotions de l'enfance, ainsi chaque enfant peut-il mettre ce qu'il veut dans les images : les personnages et les rêves qui sont les siens »

**Claude Ponti** 



# L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

#### Catherine Le Flochmoan

La comédienne et e metteuse en scène, Catherine Le Flochmoan, travaille depuis de longues années à la fois sur l'imaginaire et sur l'histoire contée, racontée, chantée même. Elle aime explorer les différentes formes de « l'art de la scène ». Au cours de sa vie d'artiste, elle s'est ainsi frottée au théâtre, au chant improvisé ou non, au masque, au clown, au conte et chaque fois avec un plaisir intense.

Catherine Le Flochmoan aime le contact avec les publics et elle s'investit avec plaisir et énergie dans les actions culturelles qu'elle mêne.

#### Christofer Bjurström

Le compositeur et musicien Christofer Bjurström partage depuis longtemps le goût de Catherine Le Flochmoan pour l'imaginaire et c'est ensemble qu'ils ont créé et mis en œuvre la plupart des spectacles de la compagnie Marmouzic. Ils se retrouvent à nouveau aujourd'hui pour la création de leur Livre-Concert sur l'Ecoute-aux-portes.

La musique de Christofer porte chacune de leurs créations communes ; elle en est l'élément essentiel, ajoutant un supplément de poésie, de rêve, de voyage à l'histoire racontée. Christofer Bjurström participera également aux ateliers que la compagnie se propose de mener.

#### **Vincent Raude**

Le musicien improvisateur et compositeur de musique électronique Vincent Raude (Rennes) est également un « complice » de Christofer Bjurström et il mettra lui-aussi son talent et son inventivité au service du projet et des ateliers qui l'accompagnent.

#### François Malet

Le batteur et percussionniste François Malet travaille depuis longtemps avec Catherine et Christofer et c'est avec plaisir que les deux artistes lui ont demandé de participer à cette nouvelle aventure artistique.

#### Jean-Alain Kerdraon

Le cinéaste/vidéaste Jean-Alain Kerdraon, a travaillé avec la compagnie pour la création « Le Voyage d'Hipollène », spectacle qui a remporté un grand succès. C'est tout naturellement que Catherine et Christofer ont décidé de faire appel à lui et à son expertise de créateur vidéaste.

## POUR UNE DIFFUSION DURABLE

Compagnie Marmouzic

Dans ces temps où la durabilité s'impose à tous, l'idée de soutenir une création qui va trouver son public pendant plusieurs années, nous semble un des points forts des créations de la compagnie Marmouzic.

Les précédents spectacles de la compagnie ont chacun égrainé les scènes bretonnes et françaises à la rencontre du public (119 représentations du livre-concert LE VOYAGE D'HIPOLLENE, 130 représentations du Ciné-Concert-Conte LE VOLEUR ET LA PRINCESSE, 48 représentations de la dernière création en ciné-concert du Ciné-Concert inuit pour petites chouettes...).

Les partenariats durables entre la Compagnie Marmouzic et les structures bretonnes soulignent l'intérêt renouvelé des programmateurs et du public pour ses créations.

Pour ce nouveau spectacle, nous sommes déjà en contact avec des partenaires brestois et bretons (plages magnétiques, Cote Ouest...), mais aussi avec des soutiens extérieurs qui ont déjà coproduits nos anciens spectacles : Festival Cinéjunior (94), Le forum des images (75)...



## LA COMPAGNIE MARMOUZIC

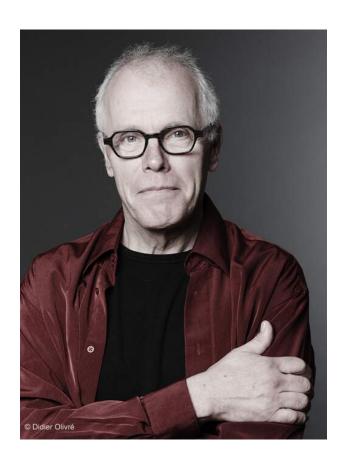
une codirection artistique de Catherine LE FLOCHMOAN et Christofer BJURSTRÖM

Depuis leur première compagnie en région parisienne (Cie Le Bon Alouate), Catherine Le Flochmoan et Christofer Bjurström collaborent ensemble autour de créations en direction du jeune public, mêlant cinéma, musique et théâtre.

Christofer Bjurström en signe les compositions musicales et dirige la création de l'univers sonore des spectacles.

Catherine Le Flochmoan porte sur scène la partie théâtrale, contée et/ou chantée, et signe souvent la mise en scène des spectacles.

Selon les spectacles, ils sont accompagnés par des artistes divers (François Malet/percussions, Philippe Champion/trompette, Clément Lemenicier/buggle, Nicolas Pointard/batterie, Ludovic Le Bihan/régie, Stéphane Pigeon/régie...).





Catherine Le Flochmoan et Christofer Bjurström sont impliqués depuis plusieurs années en Bretagne et la compagnie Marmouzic a développé au cours des années des partenariats avec de nombreuses salles dans le Finistère et dans le reste de la Bretagne.

**Plouguerneau :** coproduction de Okalik, le grand chasseur inuit et programmation de la plupart des spectacles de la compagnie Marmouzic et de ciné-concerts et concert de Christofer Bjurström

**Plouzané :** coproduction de Cinémachination et d'Okalik, le grand chasseur inuit, programmation de la plupart des spectacles jeune public de la compagnie, de ciné-concerts de Christofer Bjurström et de lectures musicales. Création de spectacles avec la participation de scolaires, par Catherine Le Flochmoan

**Guipavas :** coproduction de Okalik, le grand chasseur inuit et programmation de la plupart des spectacles jeune public de la compagnie.

**Festival Oups :** coproduction de Okalik, le grand chasseur inuit et programmation du Voyage d'Hipollène et de plusieurs Ciné-Concert de Christofer Bjurström

**Bréles :** coproduction de Cinémachination et programmation de la plupart des spectacles jeune public de la compagnie.

**Locmaria-Plouzané :** coproduction de Cinémachination et d'Okalik, le grand chasseur inuit, programmation de la plupart des spectacles jeune public de la compagnie.

Brest: MPT St Pierre, MPT Harteloire, Le Mac Orlan, Foyer du marin, CE Thalès, CE UBO...

**Guidel :** Christofer Bjurström a été artiste associé et le centre culturel a programmé plusieurs de nos créations Jeune Public ainsi que, bien sûr, des concerts et des ciné-concerts



#### De nombreuses autres salles en Bretagne ont par ailleurs accueilli une ou plusieurs de leurs créations :

Plougonvelin, Gouesnou, St Pol de Léon, Telgruc (association Jour de Fête), Plabennec,
Lannilis (médiathèque), Plougastel, Penmarc'h,
Rennes, Vitré, Chartes deBretagne, Nevez,
Carnac, St Sébastien sur Loire, Carnac,
Bécherel, Betton, Landéda, St Renan (Cinéma Le
Bretagne), Clohars-Carnoët, Cléder, Plélan-legrand, St Malo, Le Relecq-Kerhuon, Plouescat,
StMartin des champs, Breteil, Guilers, Plouha,
Bénodet, Chateauneuf-du-Faou, Lorient
(Médiathèque), Loctudy, StFrégant/Lesneven
(festival Les petites fabriques),

Des partenariats durables ont également été mis en place sur le territoire, par la compagnie Marmouzic : avec l'association Clair de Dune de Santec avec l'amicale laïque de Locmaria-Plouzané.